



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2023  
(OR. en)

7389/23  
PV CONS 11  
SOC 179  
EMPL 128  
SAN 137  
CONSOM 79

## ΣΧΕΔΙΟ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(Απασχόληση, Κοινωνική Πολιτική, Υγεία και Καταναλωτές)

13 και 14 Μαρτίου 2023

## **ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**

### **Σελίδα**

|    |                                     |   |
|----|-------------------------------------|---|
| 1. | Έγκριση της ημερήσιας διάταξης..... | 4 |
| 2. | Έγκριση σημείων «Α».....            | 4 |
|    | Κατάλογος μη νομοθετικών πράξεων    |   |

## **ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ**

### **Μη νομοθετικές δραστηριότητες**

|    |                                                                                                                                                                                                                                                              |   |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 3. | Ευρωπαϊκό Εξάμηνο 2023.....                                                                                                                                                                                                                                  | 5 |
|    | α) Κοινή έκθεση για την απασχόληση                                                                                                                                                                                                                           |   |
|    | β) Συμπεράσματα σχετικά με την ετήσια έρευνα για τη βιώσιμη ανάπτυξη (ΕΣΒΑ) και την κοινή έκθεση για την απασχόληση για το 2023 (JER)                                                                                                                        |   |
| 4. | Συμπλήρωση ενός έτους από την έναρξη του επιθετικού πολέμου της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας:<br>Η κατάσταση της απασχόλησης και η κοινωνική κατάσταση στην ΕΕ, με εστίαση στην κατάσταση των προσωρινά εκτοπισθέντων από την Ουκρανία στην αγορά εργασίας..... | 5 |
| 5. | Απόφαση του Συμβουλίου για την εξουσιοδότηση των κρατών μελών να κυρώσουν τη σύμβαση της ΔΟΕ του 2019 για τη βία και την παρενόχληση (αριθ. 190).....                                                                                                        | 5 |

### **Διάφορα**

|    |                                                                                                                                                                                                  |   |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 6. | α) Προγράμματα εργασιών της Επιτροπής Απασχόλησης (EMCO) και της Επιτροπής Κοινωνικής Προστασίας (ΕΚΠ) για το 2023                                                                               | 6 |
|    | β) Παρουσίαση των συστάσεων που προέκυψαν από την αποστολή του ειδικού συμβούλου Asscher για την Ουκρανία .....                                                                                  | 6 |
|    | γ) Νομοθετικές προτάσεις υπό εξέταση                                                                                                                                                             |   |
|    | i) Απόφαση σχετικά με το Ευρωπαϊκό Έτος Δεξιοτήτων 2023 —<br>Προγραμματισμένες δραστηριότητες και συνεργασία με τα ενδιαφερόμενα μέρη ..                                                         | 6 |
|    | ii) Οδηγία για την τροποποίηση των οδηγιών 98/24/EK και 2004/37/EK όσον αφορά τις οριακές τιμές για τον μόλυβδο και τις ανόργανες ενώσεις του καθώς και για τις δισκοκυανικές ενώσεις .....      | 6 |
|    | δ) Έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση στην κοινωνική προστασία για τους εργαζομένους και τους αυτοαπασχολούμενους ..... | 7 |
|    | ε) Έκθεση της ομάδας υψηλού επιπέδου για το μέλλον της κοινωνικής προστασίας και του κράτους πρόνοιας στην ΕΕ .....                                                                              | 7 |
|    | στ) Κοινωνικό Φόρουμ του Πόρτο (Πόρτο, 25-27 Μαΐου 2023) .....                                                                                                                                   | 7 |
|    | ζ) Τριμερής κοινωνική σύνοδος κορυφής (Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου).....                                                                                                                               | 7 |

## ΥΓΕΙΑ

### Νομοθετικές διαβουλεύσεις

7. Κανονισμός σχετικά με τα τέλη και τις επιβαρύνσεις που καταβάλλονται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Φαρμάκων..... 8

### Μη νομοθετικές δραστηριότητες

8. Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παγκόσμια υγεία..... 8

### Διάφορα

9. α) Εφαρμογή των κανονισμών για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα..... 8  
β) Διαπραγματεύσεις για διεθνή συμφωνία σχετικά με την πρόληψη, την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες καθώς και συμπληρωματικές τροποποιήσεις του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005)..... 9  
γ) Συντονισμός και συνεργασία για τη μετά-COVID-19 πάθηση (μακρά Covid)..... 9  
δ) Ελλείψεις φαρμάκων στην αγορά της ΕΕ..... 9

- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – Δηλώσεις προς καταχώριση στα πρακτικά του Συμβουλίου ..... 10

\*\*\*

## **ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΔΕΥΤΕΡΑΣ 13 ΜΑΡΤΙΟΥ 2023**

### **1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης**

Το Συμβούλιο ενέκρινε την ημερήσια διάταξη ως έχει στο έγγραφο 7050/23.

### **2. Έγκριση σημείων «Α»**

**Κατάλογος μη νομοθετικών πράξεων**

7169/23

Το Συμβούλιο ενέκρινε όλα τα σημεία «Α» που περιλαμβάνονται στο έγγραφο 7169/23, καθώς και όλα τα έγγραφα COR και REV με συντακτικές αλλαγές που υποβλήθηκαν προς έγκριση.

**Μη νομοθετικές δραστηριότητες**

**3. Ευρωπαϊκό Εξάμηνο 2023**

 6683/23

*Ανταλλαγή απόψεων*

Το Συμβούλιο προέβη σε ανταλλαγή απόψεων σχετικά με το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο, με βάση το σημείωμα της Προεδρίας που περιλαμβάνεται στο έγγραφο 6683/23.

**α) Κοινή έκθεση για την απασχόληση**

6059/23

*Έγκριση*

Το Συμβούλιο ενέκρινε την κοινή έκθεση για την απασχόληση, η οποία περιλαμβάνεται στο έγγραφο 6059/23.

**β) Συμπεράσματα σχετικά με την ετήσια έρευνα για τη βιώσιμη ανάπτυξη (ΕΣΒΑ) και την κοινή έκθεση για την απασχόληση για το 2023 (JER)**

6681/23

*Έγκριση*

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την ετήσια έρευνα για τη βιώσιμη ανάπτυξη (ΕΣΒΑ) και την κοινή έκθεση για την απασχόληση για το 2023, ως έχουν στο έγγραφο 6681/23.

**4. Συμπλήρωση ενός έτους από την έναρξη του επιθετικού πολέμου της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας: Η κατάσταση της απασχόλησης και η κοινωνική κατάσταση στην ΕΕ, με εστίαση στην κατάσταση των προσωρινά εκτοπισθέντων από την Ουκρανία στην αγορά εργασίας<sup>1</sup>**

 6686/2/23 REV 2

*Ανταλλαγή απόψεων*

Το Συμβούλιο προέβη σε ανταλλαγή απόψεων σχετικά με την απασχόληση και την κοινωνική κατάσταση στην ΕΕ, με εστίαση στην κατάσταση των προσωρινά εκτοπισθέντων από την Ουκρανία στην αγορά εργασίας, με βάση το σημείωμα της Προεδρίας στο έγγραφο 6686/2/23 REV 2.

**5. Απόφαση του Συμβουλίου για την εξουσιοδότηση των κρατών μελών να κυρώσουν τη σύμβαση της ΔΟΕ του 2019 για τη βία και την παρενόχληση (αριθ. 190)**

 6685/23

*Ανταλλαγή απόψεων*

---

<sup>1</sup> Παρουσία του ειδικού συμβούλου του επιτρόπου Schmit για την Ουκρανία, της υπουργού Κοινωνικής Πολιτικής της Ουκρανίας και της αναπληρώτριας υπουργού Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης της Ουκρανίας.

## Διάφορα

6. α) **Προγράμματα εργασίας της Επιτροπής Απασχόλησης και της Επιτροπής Κοινωνικής Προστασίας για το 2023**  6674/23  
6687/23

*Ενημέρωση από τους αντίστοιχους προέδρους*

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε για τα προγράμματα εργασίας της Επιτροπής Απασχόλησης και της Επιτροπής Κοινωνικής Προστασίας για το 2023, ως έχουν στα έγγραφα 6674/23 και 6687/23.

- β) **Παρουσίαση των συστάσεων που προέκυψαν από την αποστολή του ειδικού συμβούλου Asscher για την Ουκρανία<sup>2</sup>**  6841/23

*Ενημέρωση από την Επιτροπή*

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε σχετικά με τις συστάσεις που προέκυψαν από την αποστολή του ειδικού συμβούλου Asscher στην Ουκρανία, με βάση το έγγραφο 6841/23.

- γ) **Νομοθετικές προτάσεις υπό εξέταση**   
(δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

- i) **Απόφαση σχετικά με το Ευρωπαϊκό Έτος Δεξιοτήτων 2023 — Προγραμματισμένες δραστηριότητες και συνεργασία με τα ενδιαφερόμενα μέρη** 13365/22 + COR 1  
*Ενημέρωση από την Επιτροπή*

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση που παρέσχε η Επιτροπή σχετικά με τις προγραμματισμένες δραστηριότητες και τη συνεργασία με τα ενδιαφερόμενα μέρη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Έτους Δεξιοτήτων.

- ii) **Οδηγία για την τροποποίηση των οδηγιών 98/24/EK και 2004/37/EK όσον αφορά τις οριακές τιμές για τον μόλυβδο και τις ανόργανες ενώσεις του καθώς και για τις δυσοκυανικές ενώσεις** 6417/23 + ADD 1  
*Παρουσίαση από την Επιτροπή*

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση που παρέσχε η Επιτροπή σχετικά με την πρόταση οδηγίας για την τροποποίηση των υφιστάμενων οριακών τιμών για τον μόλυβδο και τις ανόργανες ενώσεις του και τις δυσοκυανικές ενώσεις, ως έχει στο έγγραφο 6417/23 + ADD 1.

---

<sup>2</sup> Ενημέρωση από τον ειδικό σύμβουλο του επιτρόπου Schmit για την Ουκρανία. Παρουσία της υπουργού Κοινωνικής Πολιτικής της Ουκρανίας και της αναπληρώτριας υπουργού Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης της Ουκρανίας.

- δ) Έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση στην κοινωνική προστασία για τους εργαζομένους και τους αυτοαπασχολούμενους**  5980/23  
*Ενημέρωση από την Επιτροπή*

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε από την Επιτροπή όσον αφορά την έκθεσή της για την εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση στην κοινωνική προστασία για τους εργαζομένους και τους αυτοαπασχολούμενους, με βάση το έγγραφο 5980/23.

- ε) Έκθεση της ομάδας υψηλού επιπέδου για το μέλλον της κοινωνικής προστασίας και του κράτους πρόνοιας στην ΕΕ**  6816/23  
*Ενημέρωση από την Επιτροπή*

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε σχετικά με την έκθεση της ομάδας υψηλού επιπέδου για το μέλλον της κοινωνικής προστασίας και του κράτους πρόνοιας στην ΕΕ, με βάση το έγγραφο 6816/23.

- στ) Κοινωνικό Φόρουμ του Πόρτο (Πόρτο, 25-27 Μαΐου 2023)**  6912/23  
*Ενημέρωση από την πορτογαλική αντιπροσωπία*

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση που παρέσχε η πορτογαλική αντιπροσωπία στο Κοινωνικό Φόρουμ του Πόρτο, με βάση το έγγραφο 6912/23.

- ζ) Τριμερής κοινωνική σύνοδος κορυφής (Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου)**  6786/23  
*Ενημέρωση από την Προεδρία και την Επιτροπή*

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε από την Προεδρία και την Επιτροπή σχετικά με την τριμερή κοινωνική σύνοδο κορυφής της 22ας Μαρτίου 2023, με βάση το έγγραφο 6786/23.

**ΥΓΕΙΑ**

**Νομοθετικές διαβουλεύσεις**

**(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)**

7. **Κανονισμός σχετικά με τα τέλη και τις επιβαρύνσεις που καταβάλλονται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Φαρμάκων**  6089/23  
*Συζήτηση προσανατολισμού*

Το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση προσανατολισμού για τον κανονισμό σχετικά με τα τέλη και τις επιβαρύνσεις που καταβάλλονται στον EMA και συμφώνησε σχετικά με τη μελλοντική πορεία που πρότεινε η Προεδρία στο καθοδηγητικό της σημείωμα. Το Συμβούλιο σημείωσε επίσης τα σχόλια ορισμένων αντιπροσωπιών.

**Μη νομοθετικές δραστηριότητες**

8. **Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παγκόσμια υγεία<sup>3</sup>**  6090/23  
*Ανταλλαγή απόψεων*

Το Συμβούλιο προέβη σε ανταλλαγή απόψεων σχετικά με την επανεξέταση της στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παγκόσμια υγεία. Η δήλωση των αντιπροσωπιών της Βουλγαρίας, της Πολωνίας, της Λιθουανίας και της Ουγγαρίας επισυνάπτεται στα παρόντα πρακτικά του Συμβουλίου.

**Διάφορα**

9. α) **Εφαρμογή των κανονισμών για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα**  6484/23  
*Ενημέρωση από την Επιτροπή*

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση που παρέσχε η Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή των κανονισμών για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα, καθώς και τα σχόλια διαφόρων αντιπροσωπιών.

---

<sup>3</sup> Παρουσία της διευθύντριας του ECDC.

- β) Διαπραγματεύσεις για διεθνή συμφωνία σχετικά με την πρόληψη, την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες καθώς και συμπληρωματικές τροποποιήσεις του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005)**  6405/23  
*Ενημέρωση από την Προεδρία και την Επιτροπή*

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση από την Προεδρία και την Επιτροπή για τις διαπραγματεύσεις για διεθνή συμφωνία σχετικά με την πρόληψη, την ετοιμότητα και την αντίδραση σε πανδημίες, καθώς και συμπληρωματικές τροποποιήσεις του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005).

- γ) Συντονισμός και συνεργασία για τη μετά-COVID-19 πάθηση (μακρά Covid)**  6586/23  
*Ενημέρωση από την ολλανδική αντιπροσωπία*

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση από την αντιπροσωπία των Κάτω Χωρών σχετικά με τον συντονισμό και τη συνεργασία για τη μακρά Covid, ως έχει στο έγγραφο 6586/23, καθώς και τις παρεμβάσεις διαφόρων αντιπροσωπιών και της Επιτροπής.

- δ) Ελλείψεις φαρμάκων στην αγορά της ΕΕ<sup>4</sup>**  6672/1/23 REV 1  
*Ενημέρωση από την τσεχική αντιπροσωπία, με την υποστήριξη των αντιπροσωπιών της Αυστρίας, της Κύπρου, της Ελλάδας, της Ουγγαρίας, της Ιταλίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, των Κάτω Χωρών, της Πορτογαλίας και της Σλοβενίας*

Το Συμβούλιο σημείωσε την ενημέρωση από την τσεχική αντιπροσωπία, με την υποστήριξη των αντιπροσωπιών της Αυστρίας, της Κύπρου, της Ελλάδας, της Ουγγαρίας, της Ιταλίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, των Κάτω Χωρών, της Πορτογαλίας και της Σλοβενίας, σχετικά με τις ελλείψεις φαρμάκων στην αγορά της ΕΕ και τις παρεμβάσεις διαφόρων αντιπροσωπιών, καθώς και την αντίδραση της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων.

---

<sup>4</sup> Παρουσία της εκτελεστικής διευθύντριας του EMA.

Δηλώσεις σχετικά με τα νομοθετικά σημεία «B» που περιλαμβάνονται στο έγγραφο 7050/23

Σχετικά με το  
υπ' αριθ. 8 σημείο «B»:

Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παγκόσμια υγεία  
*Ανταλλαγή απόψεων*

**ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ, ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ σχετικά με την προμήθεια ιατρικών αντιμέτρων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς και στο πλαίσιο της στρατηγικής για την παγκόσμια υγεία, λαμβανομένης υπόψη της εμπειρίας από τη συμφωνία με τις Pfizer Inc. και BioNTech Manufacturing GmbH για τα εμβόλια κατά της COVID-19, συμπεριλαμβανομένης της προτεινόμενης πέμπτης τροποποίησης**

«Όσον αφορά την προμήθεια ιατρικών αντιμέτρων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς και στο πλαίσιο της στρατηγικής για την παγκόσμια υγεία, εμείς, οι υπογράφοντες υπουργοί Υγείας, τονίζουμε την ανάγκη σεβασμού των αναγκών, των ιδιαιτεροτήτων και των δημοσιονομικών ικανοτήτων όλων των κρατών μελών.

Στο πλαίσιο αυτό, εκφράζουμε τη βαθιά μας ανησυχία όσον αφορά τις προτάσεις που περιέχονται στην προτεινόμενη πέμπτη τροποποίηση της συμφωνίας με την Pfizer για τα εμβόλια. Κατά τη γνώμη μας, οι προτάσεις αυτές δεν αποτελούν μια οριστική και δίκαιη λύση στα προβλήματα του πλεονάσματος εμβολίων κατά της COVID-19 και δεν ανταποκρίνονται στις ανάγκες των συστημάτων υγειονομικής περίθαλψης, στις ανάγκες των πολιτών και στα οικονομικά συμφέροντα των κρατών μελών.

Έχουμε επίγνωση του γεγονότος ότι ορισμένα κράτη μέλη είναι πρόθυμα να λάβουν όλες τις προγραμματισμένες δόσεις και σεβόμαστε πλήρως τις ανάγκες και τα συμφέροντα των χωρών που επιθυμούν να προσχωρήσουν στην προτεινόμενη πέμπτη τροπολογία. Η αντίθεσή μας στην προσχώρηση δεν έχει ως στόχο να επηρεάσει δυσμενώς τις χώρες αυτές.

Ταυτόχρονα, καλούμε την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και την Pfizer να εξεύρουν λύσεις που θα ανταποκρίνονται πραγματικά στις εθνικές ανάγκες υγείας και θα είναι επωφελείς για τα εθνικά συστήματα υγείας όλων των κρατών μελών. Κανείς δεν θα πρέπει να μείνει στο περιθώριο.

Η επικείμενη τροποποίηση θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα δημόσια και οικονομικά συμφέροντα όλων των κρατών μελών. Η Επιτροπή θα πρέπει να αναζητήσει ευκαιρίες για περαιτέρω διαπραγματεύσεις με την Pfizer, ιδίως όσον αφορά τις πληρωμές σε περίπτωση μη παράδοσης, να μειώσει τον αριθμό των δόσεων που προβλέπονται στις συμβάσεις, ή να αναλάβει η ίδια την πρωτοβουλία και να αγοράσει πλεονάζοντα εμβόλια από τα κράτη μέλη για να τα δωρίσει σε περιοχές που έχουν ανάγκη.

Καλούμε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί, εξ ονόματός μας, μια νέα, δικαιότερη συμφωνία προς το δημόσιο συμφέρον. Απαιτείται προς τούτο σημαντική μείωση του αριθμού των δόσεων, με βάση τις ποσότητες που χρειάζονται τα κράτη μέλη. Είμαστε κατά των προμηθειών που υπερβαίνουν τις ανάγκες των κρατών μελών και τις οποίες τα κράτη μέλη δεν θέλουν, ιδίως ελλείψει κανονιστικής σαφήνειας όσον αφορά τη συνέχιση της χρήσης αναμνηστικών δόσεων. Επιπλέον, υπογραμμίζουμε ότι το προτεινόμενο «τέλος ευελιξίας» αποτελεί δυσανάλογη οικονομική επιβάρυνση και εγείρει νομικά ζητήματα.

Καλούμε την Pfizer να διατηρήσει την εμπιστοσύνη στη διαδικασία εμβολιασμού, να αναλάβει τις ευθύνες της έναντι των πολιτών και των κρατών μελών της ΕΕ και να ενεργήσει καλόπιστα για την εξεύρεση μιας λύσης που θα είναι δίκαιη για όλους: εν ονόματι του κοινού καλού και όχι μόνο του επιχειρηματικού συμφέροντος.

Η δημόσια υγεία αποτελεί για μας υπέρτερο συμφέρον, στο όνομα του οποίου θα πρέπει όλοι να δράσουμε: κράτη μέλη, Ευρωπαϊκή Επιτροπή και Pfizer. Αυτό θα πρέπει να ληφθεί υπόψη τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο.»

- 
- ❶** Πρώτη ανάγνωση
- ❷** Δημόσια συζήτηση προταθείσα από την Προεδρία (άρθρο 8 παράγραφος 2 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου)
- Ⓒ** Σημείο βασιζόμενο σε πρόταση της Επιτροπής
-